Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tổng Thư ký soạn : LÊ-VĂN-TIỀN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.738 Thứ Sáu 28-12-62 (2 th. 12 (th.) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

DEPT. OF MAPS, MICROFILM AND NEWSPAPERS

ĐỌC TRONG SỐ NÀY MAR 5 1963

- Tại Tuy Hòa: kẻ chịu ăn huệ và sự quan cận vệ làm phản.- Hồi Quốc và Ấn chánh thức mở thương thuyết. Mỹ sắp viện trợ quân sự Congo.
- Vẻ ruột xe đạp sẽ sản xuất đủ dùng tại Việt - Nam.- Khám phá một vụ buôn thuốc phiện lậu quốc tế ở biên giới Việt - Miên.
- Binh sỹ, Bảo An, Dân Vệ được dễ dàng xin Tư pháp bảo trợ.

Quà Noël bất ngờ

(AFP) 26-12. — Một nữ ý sĩ Bà đơn Nhà, cô MarieCorea bất ngờ được nhận quà Noël quí giá. Đêm ấn tiệc sáng đêm lễ Giáng Sinh với cha mẹ Safi cô Corea đương lên một con hà thì nhai phải một vật gì cứng rắn ra thì là một hạt ngọc trai. Một nhà kim hoàn đánh giá hạt ngọc đó 10.000 quan.

VIỆN TRƯỞNG Đại Học đường Đông Kinh bị đình viên giam giữ

(A.F.P) 26-12. — Bác sĩ Seiji Kayo, viện trưởng đại học đường Đông Kinh, được đưa vào bệnh viện sau khi bị sinh viên giữ lại tại văn phòng của ông suốt 19 tiếng đồng hồ.

Các sinh viên này biểu tình chống việc cấm 5 sinh viên đến trường sau khi họ biểu tình chống kế hoạch của chính phủ cải tổ đại học đường.

Dùng xe buýt phá phá cản đồ ra di...

(AFP) 26-12.— 8 người ở vùng Nga đã đến tị nạn ở Tây Bá linh hôi sáng sớm hôm nay. Họ dùng một xe ô tô buýt ủi đổ kiểm soát Babelsberg ở cửa cựu thủ đô Đức quốc.

8 người này, ngồi trên chiếc xe buýt nói trên, đã mở hết tốc lực đâm vào đồn kiểm soát làm đổ cả các rào cản và các bao cát, Cảnh binh Đông Đức xả súng bắn vào xe. Duy có người thì xổ bị thương nhẹ ở tay, còn các người khác gồm một đàn ông, hai phụ nữ và 4 trẻ em thì không việc gì vì có những miếng gang ở trong xe che chở.

Đại Nam Kỹ nghệ Cty

Sản xuất 2.400 vỏ và 5.000 ruột xe đạp mỗi ngày

SAIGON.— Chỉ trong vòng hơn nửa tháng nữa, các lại vỏ ruột xe đạp mới sẽ được sản xuất lần đầu tiên ở trong nước, ghi thêm một bước tiến đáng kể trong ngành kỹ nghệ chế tạo vỏ ruột xe hơi và bakelah. Nhà máy Đại Nam Kỹ nghệ Công ty thiết lập gần cầu Bình Lợi, trên đường đi Thủ Đức, sẽ khởi sự sản xuất vào trung tuần tháng Giêng tới đây với mức sản lượng mỗi ngày 2.400 vỏ và 5.000 ruột (30% vỏ ruột xe đạp và 70% vỏ ruột xe đạp).

Nhà máy sẽ được trang bị hoàn toàn bằng những máy móc tối tân của Công ty Kim Lida hang Đức. Vỏ ruột lốp ra mang nhãn hiệu «Con ếc».

KHÁM PHÁ Tổ chức buôn lậu thuốc phiện quốc tế tại biên giới Miên-Việt

● Bắt được 3 tay buôn lậu đưa về cuốc lịch Lào. — Tịch thu 48,6 kilô thuốc phiện trị giá trên 2 triệu đồng.

TÂY NINH — Hai bạn đọc của nhà chương trình tháng 3-1961, Ty Cảnh sát Quan thứ Gò dầu Hạ đã khám phá và chặn bắt tại Biên giới Việt Miên 1 tổ chức buôn lậu á phiện Quốc tế do hai Pháp Kiều tên Maeste Exio, Giorsiti Joseph cùng 1 thiếu nữ tên Phạm thị Dinh đo tới sở Phạm văn Tám lái chiếc xe Peugeot chở 61 kilos 4 phiện trị giá trên 3 triệu đồng từ Vương quốc Ai lao nhập vào địa phận Việt Nam bằng đường biên giới.

(Xem tiếp 5 trang 4)

Mỹ xét lại kế hoạch ngoại viện

Hồi Quốc và Ấn Độ mở Hội Nghị Rawalpindi bàn việc Cachemire. — Mỹ chuẩn bị trao võ khí cho chánh phủ trung ương Congo.

Chính sỹ quan cận vệ đã mưu sát Tổng thống Bourguiba

Xét lại việc ngoại viện

TIN MỸ.— Một ủy ban do tướng Lucius Clay cầm đầu mà tổng thống Kennedy vừa bổ nhiệm hiện đang chuẩn bị để lượng định lại chương trình ngoại viện của Hoa kỳ.

Trong một bản tuyên bố hôm qua, tướng Clay nói rằng, ủy ban sẽ lượng định mối tương quan giữa các chương trình viện trợ kinh tế và quân sự với nền an ninh của Hoa kỳ và của thế giới tự do.

Ông nói ủy ban sẽ nghiên cứu một cách hoàn toàn khách quan các chánh sách ngoại viện để chấc chắn rằng những số tiền viện trợ có góp phần vào nền an ninh và những số tiền viện trợ đó tính theo tỷ lệ tương đương với những số tiền đóng góp của các quốc gia trong thế giới tự do.

Phiên họp đầu tiên của ủy ban sẽ được triệu tập vào ba tuần tháng giêng tới.

Hồi quốc tính xong chuyện biên giới

TIN MỸ — Hôm qua, Hồi Quốc loan báo đã đạt tới một sự thỏa thuận hoàn toàn trên nguyên tắc với Trung Công về việc phân định ranh giới Hỷ Mã Lạp Sơn giữa hai nước.

Ngoại trưởng Hồi tuyên bố rằng những quyền lợi chính yếu của Hồi quốc đã hoàn toàn được bảo vệ.

Bản thỏa thuận của chánh phủ Hồi cho biết Hồi quốc và Trung Công đã đạt tới một sự thỏa thuận về biên giới tuyến của tỉnh Tân Cương và những vùng lân cận với phần đất Cachemire nằm dưới sự kiểm soát của Hồi quốc.

Ấn-Hồi thương thuyết

TIN MỸ.— Phái đoàn Ấn Độ gồm có 8 đại biểu do bộ trưởng hóa xa ông Swaran Singh hướng dẫn đã đến thủ đô Hồi quốc vào ngày hôm qua để mở những cuộc hội đàm về các vấn đề giữa hai nước.

Ông Singh tuyên bố Ấn độ sẽ thảo luận với tất cả lòng thành thật và sẽ hết sức cố gắng để mưu tìm một giải pháp tốt đẹp cho các vấn đề của cả đôi bên, về vấn đề Cachemire.

Những cuộc hội đàm này sẽ luân chuyển được mở trong 3 ngày tại Rawalpindi và tiếp theo đó 3 ngày ở Tân Delhi.

Người ta mong đợi sẽ có những cuộc hội đàm trực tiếp giữa thủ tướng Ấn Nehru và tổng thống Hồi Ayub Khan.

Một phát ngôn viên bộ ngoại giao Ấn có tuyên bố sẽ không có vấn đề ÂnĐộ đề nghị thành lập một liên hiệp với HồiQuốc trong những cuộc thảo luận.

Trung Cộng đe dọa Ấn Độ nữa

TIN MỸ.— Hôm qua Ấn Độ tố cáo là Bắc Bình đã hăm dọa mở một cuộc tấn công mới nếu những đề nghị về biên giới của họ không được chấp thuận và chánh phủ Tân Delhi cũng đã nhắc lại yêu sách của mình là Trung Cộng phải rút ra khỏi lãnh thổ Ấn.

Ấn Độ nói rằng : lời hăm dọa nói tiếp lại cuộc tranh chấp rõ ràng đã không phù hợp với những lời mà Trung cộng vẫn thường tuyên bố về ý muốn có ổn hòa.

Ấn nói rằng bức giác thư đề ngày 9-12 của Trung cộngchứa đựng những lời lẽ độc ác và đầy đầy những sự xuyên tạc.

Bà Bandaranaike đi Bắc Kinh

(AFP) 26-12. — Bà Bandaranaike, Thủ tướng chánh phủ Tích lan, ngày 27-12 đáp phi cơ rời Colombo đi Bắckinh và sau đó sẽ đi Tân độ ly. Bà sẽ tới Bắc kinh vào ngày 31 tháng 12.

Bà Bandaranaike sẽ lưu lại Trung cộng cho tới ngày 9tháng Giêng. Ngày hôm đó bà sẽ đi Tân độ ly và sẽ trở về Tích lan ngày 15.

Tổng thống Bourguiba chán ngán

(UPI) 26-12.— Hôm nay, Tổng thống Bourguiba tiếp lộ tăng một sĩ quan trong đoàn cận vệ của ông đã cầm đầu vụ mưu sát ông ngay trong khi ông đang ngủ, cách đây ít ngày.

Ông tuyên bố là ông thoát chết nhờ một phép là thực sự.

Năm nay 59 tuổi, ô. Bourguiba đã cầm vận mệnh Tunisie từ 5 năm qua. Ông than rằng trong khi ông bận tâm vì quyền lợi của dân chúng thì chung quanh ông, người ta tìm cách phản bội. Trong khi công khai xác nhận lần đầu tiên vụ âm mưu ám sát ông mà chính phủ đã tiết lộ, ô. Bourguiba cho biết sĩ quan trên tên Kebair Mehrezi trong đoàn cận vệ ông là thủ phạm.

Nguồn tin thông thạo cho hay có từ 30 đến 100 người đã bị bắt.

Ô Bourguiba cho hay « Lazar Chraïti, một trọc phú mà chính thủ Tunisie đã cho chôvà ban cho nhiều đanh vọng, cũng muốn thanh toán ông ».

Mỹ viện trợ võ khí cho Congo

(AFP) 26-12— Trong một cuộc họp báo ở tòa đại sứ Mỹ tước khi về Hoa thịnh Đốn, trưởng Truman cho biết ông đã nhận được thỉnh khẩn ở Congo trong mấy ngày lưu tại đó. Ông cho biết sẽ đề báo cáo lên vị thâm mưu trưởng quân đội Mỹ.

Có người hỏi ý nghĩa việc ông đến thăm tư lịnh quân đội ở Congo là tướng Mobutu, phát ngôn viên Mỹ cho hay là mục đích sứ mạng của tướng Truman là viện trợ đặc biệt cho Quân đội Trung ương Congo.

Quốc Hội Đài Loan đòi được phép đồ bộ

(AFP) 26-12. — Quốc hội Trung Hoa dân quốc đã chấp thuận hôm thứ ba một quyết nghị đòi duyệt lại hiệp định tương phòng Hoa-Mỹ để Trung Hoa dân quốc có thể được tự do phản công.

Hiệp định kể trên từng được ký kết hồi năm 1954 để bảo vệ Đài loan và có khoản hạn chế hoạt động của lực lượng Trung Hoa Dân quốc.

Chuyến viện Nga ở Cuba hồi hương

(AFP) 26-12.— Tàu «Amiral Nelimov» của Nga đã rời Havana chiều qua về Nga, chở theo vài trăm chuyên viên Nga cùng gia quyến họ.

Trong khi bị giam giữ

Trung sĩ Matagulay bị V. C. cưỡng ép ký giấy tuyên truyền cho chúng

SAIGON (VTX).— Trung sĩ Mỹ Roque S. Matagulay vừa thoát nạn Việt Cộng đã cho biết, trong thời gian bị Việt Cộng giam giữ, ông đã bị cưỡng ép ký tên vào 4 văn kiện đã thảo sẵn để dùng những lời lẽ tuyên truyền chống Mỹ và chống Việt Nam Cộng Hòa.

Trung sĩ Matagulay nói thêm rằng Việt cộng chắc đã ghi âm lời đọc của ông ta.

Theo lời trung sĩ Matagulay, ông đã ký vào những giấy tuyên truyền của Việt cộng hồi tháng 11 vừa qua khi ông đang bị bệnh sốt rét hành hạ. Trong 4 tháng bị giam cầm, Trung sĩ luôn luôn bị Việt cộng tuyên truy-n nhồi sọ. Trung sĩ nhớn mạnh rằng vì bịnh tật bình hạ nhiều chuyện xảy ra đối với mình, nên ông sẵn sàng ký bất cứ giấy tờ gì. Trong sĩ nhớn mạnh là anh ta ông bạn giữ tin tưởng những luận điệu xảo quyệt mà chúng bắt ông ký.

Không có vấn đề người Nhật sang Lào

(AFP) 26-12.— Hôm nay, Ngoại trưởng Nhựt cực lực cải chánh tin của Pathet Lào cho rằng 500 gia đình người Nhựt đã xuống tàu qua Lào để tăng cường lực lượng hựu phái. Cũng theo nguồn tin nầy thì các gia đình ấy đặt dưới quyền điều khiển của một trung tá Nhựt.

TỔNG THỐNG tiếp Đức Hồng Y SPELLMAN

SAIGON (VTX).— Chiều 26-12 Tổng Thống đã tiếp kiến tại Dinh Gia Long, Đức Hồng Y Francis Spellman, Tổng Giám mục Nữu ước và Tổng Quản Quy các Lực lượng Quân đội Hoa Kỳ.

Tướng Paul D. Harkins, Chỉ huy Trưởng Bộ tư lệnh Viện trợ Quân sự Hoa Kỳ tại Việt Nam hiện diện trong buổi tiếp kiến này.

★

NHA-TRANG.— Đức Hồng Y Spellman, Tổng Giám Mục, thành Nữu Ước, Tổng Tuyển ủy Công giáo của Quân lực Hoa kỳ, sang thăm ba 25-12, đã đến viếng thăm Nha Trang.

Sau đó, Đức Hồng Y Spellman đến một cửa nữ tại đường Phan thanh Giản (Nha Trang) để Cắt bánh thành lễ dành cho các quân Hoa kỳ.

Sau khi dùng cơm tại phi trường Đức Hồng Y Spellman đã đến thăm các binh nhân điều trị tại bệnh viện dã phương.

Buổi chiều Đức Hồng Y Spellman đáp phi cơ đi Đà Nẵng để cắt bánh thành lễ tại phi trường tối nay.

Sáng 26-12 Đức Hồng Y Spellman đã đến viếng thăm tỉnh Pleiku.

Trên đường từ phi trường về Bộ Tư Lệnh Quân đoàn 2, Đức Hồng Y Spellman đã dừng lại để đọc kinh cầu nguyện cho hai đứa trẻ Việt-Mỹ đã chết bom, thân-thương. Đức Hồng Y Spellman đã rời Pleiku bốn 14 giờ trong ngày.

Từ Pleiku, Đức Hồng Y Spellman đã đáp phi cơ trực thăng đi Kontum Tri đây, cũng có tới 2.500 đồng chứng nghĩa đến Ngài, khiến Ngài đã tỏ vẻ vô cùng cảm động.

TIN CHIẾN SỰ GIỜ CHỐT

2 g.30 sáng 26-12: Việt Cộng tấn công đồn Dân vệ Phú Sinh tỉnh Chương Thiện

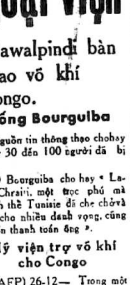
- Ta 6 người chết, 23 mất tích, mất hoặc tự phá hủy 1 Trung liên Bar, 14 súng nhẹ.
- Trong 2 ngày 24 và 25-12 Không quân xuất trận 45 lần phá hủy nhiều cơ sở của V.C. và phá tan cuộc lập trung lực lượng của 200 V. C. mưu tấn công đồn Hậu Đức (Quảng Ngãi).

BIỆT KHU THỦ ĐÔ: Yên tĩnh

VÙNG CHIẾN THUẬT I : Không nhận được tin.

VÙNG CHIẾN THUẬT II

BÌNH ĐỊNH — Trong khoảng khó chiến đích Đồng Tiến, lực lượng



Đây là trung sĩ Mỹ Roque Matagulay 30 tuổi, từng bị Việt Cộng bắt cóc gần Phan Thiết hơn 23.7 cùng với 1 trung sĩ người Việt hôm 23-7, mới được trả về tại Mường Mán. Hình trên chụp sau khi trung sĩ trở về. Trung sĩ Mỹ nay có mặt giảng người Á Châu đặc biệt của trung sĩ là đảo Guam ở Thái bình dương.

Ông Bộ trưởng Tư pháp quả quyết với Quốc Hội :

Không có lạm quyền về việc tạm giam

- Bộ Tư pháp đã ra nhiều thông tư khuyến cáo : Không nên bắt giam nhiều và giam lâu.
- Binh sĩ chính quy công như Bảo An và Dân Vệ có việc kiện tụng được hưởng mọi sự dễ dàng trong việc xin tư pháp bảo trợ.

SAIGON.—Hồi 9 giờ sáng 26-12, ông Nguyễn văn Lượng, Bộ Trưởng Tư Pháp đã đến Quốc Hội để giải thích về hoạt động của Thượng Hội đồng Thẩm phán và tình trạng giam giữ và điều tra các can phạm tại các cơ quan phụ tá Tư Pháp công như các Trại Giam Cải hoàn.

Những câu hỏi này đã do mỗi Dân biểu là luật sư Trần văn Lắm, Nguyễn văn Vân Phong Quốc Hội chỉ định nêu lên. Ông Nguyễn văn Lượng nói rằng : Thượng Hội đồng Thẩm phán đã tạo thêm thêm được lập của Thẩm phán trong việc xét xử ; do đó, cơ quan này cần hoạt động « đúng mức », vì theo luật đã ấn định, vậy Quốc Hội sẽ biết về hoạt động của Thượng Hội đồng Thẩm phán. Về việc giam giữ ông Nguyễn văn Lượng cho rằng điều 10 và 11 của Hiến Pháp đã ấn định cụ thể sự tôn trọng tự do và nhân phẩm theo chủ nghĩa nhân vị của chế độ, vậy Quốc Hội sẽ biết rõ hơn những vụ giam cầm do lịnh của Tư Pháp, tự do và nhân vị của người can phạm được bảo vệ như thế nào.

Sau đó, vào khoảng 11 giờ, ông Huỳnh Hữu Nghĩa, Bộ Trưởng Lao Động đến giải thích và vấn đề Luật nghề và thi đua nhân công theo những câu hỏi do mỗi Dân biểu là ông Nguyễn văn Lanh nêu lên.

Binh sĩ có tranh tụng muốn xin Tư pháp bảo trợ được mọi sự dễ dàng

Sau khi « i và nhiệm vụ và quyền hạn của Thượng hội đồng Thẩm phán công hoạt động của Thương hội đồng trong thời gian vừa qua, ông Bộ trưởng Tư Pháp đã trình bày với Quốc Hội chính sách tư pháp chung của quốc gia chính sách này được thể hiện bằng luật lệ của Lập pháp (Quốc Hội) và sự điều

Sau khi 2 chủ tiệm vàng Kim Thành, Vạn Tín bị trộn

CHỦ PHỐ đã lấy nhà lại

ĐÔ THÀNH.— Hai bạn đọc của nhà chương trình tháng 3-1961, Ông Chánh thu Quan thứ Gò đầu Hạ đã khám phá và chặn bắt tại Biên giới Việt Miên 1 tổ chức buôn lậu á phiện Quốc tế do hai Pháp Kiều tên Maeste Exio, Giorsiti Joseph cùng 1 thiếu nữ tên Phạm thị Dinh đo tới sở Phạm văn Tám lái chiếc xe Peugeot chở 61 kilos 4 phiện trị giá trên 3 triệu đồng từ Vương quốc Ai lao nhập vào địa phận Việt Nam bằng đường biên giới.

(Xem tiếp 3 trang 4)

Tin Toà án

Lang băm lãnh 3 năm tù ở

SAIGON : Vào chiều sáng 26-12, do sự tố cáo của bà Võ thị Thanh, cư ngụ tại ấp Kiến Hưng xã Kiến An tỉnh AnGiang, thầy lang Nguyễn Văn Thanh bị bắt truy tố về tội đã hành vi tội hành nghề y sĩ bất hợp pháp và hiếp dâm con gái của bà Thanh. Ngày 22-8-62, tòa án tỉnh An Giang đã phạt bị can 5 năm cấm cố và bồi thường bà Võ thị Thanh 100.000đ.

Bị can không án. Trước Tòa Thượng thẩm đại hình bị can vẫn một mực không nhận tội đã bày ra với cô Huỳnh thị Phía. Trái lại nạn nhân vẫn quả quyết thời gian lưu trú tại nhà thầy lang chữa bịnh, cô đã bị thầy cho uống thuốc mê.

Sau khi trình bày của luật sư Bùi chánh Thời do bị can. Tòa giam bà Nguyễn hữu Thanh của 3 năm tù ở và bồi số bồi thường thiệt hại của 50.000đ.

(Xem tiếp 6 trang 4)

LẬP TRƯỜNG

Tóm tắt bài lịch sử nhiều màu

Khi Pathet Lào bảo vệ người trung lập

Giác ma « ký tưởng » đây khôn ngoan, và đẹp đẽ, của chủ trương trung lập chánh trị giữa không khí hăm hở kèn cựa, phá rối, thì dưa tiêu diệt nhau trên thế giới... nay hầu như đang bị chuyển thành một tên gọi hài kịch mà người ta không nỡ muốn nhìn vào hồi kết thúc Vương quốc Hoa—Ấn và biên giới có giá trị như một vụ « cháy nhà ra mặt chuột » trung lập của một vài tay « tiểu lãnh tụ » quốc tế, từng đã ánh hùng ném đá phải cơ vội trước những nước « huyền ảo không tả được, nên cứ đánh ầm ỏ bao phủ khuyến xuống tới lôi, rồi xử sự tới trung lập mung lung, cả rần. Thì nay, tại Ai Lao, lại quê một « màn kịch » nào : — lực lượng cộng sản phải ra mặt « bảo vệ những người trung thành với chủ trương trung lập » !

Thủ tướng Souvanna Phouma trung lập ; tướng Khong Le, ngoại trường Quinim Pholsena và đại tá Đươn cũng đều là người của phe trung lập. Đông một cái, một chiếc máy bay vận tải của Mỹ do thủ tướng S. Phouma yêu cầu chuyển tiếp tế cho quân đội trung lập đồn trú trong vùng TrấnNinh, lại bị chính lực lượng trung lập bắn bị chính lực lượng trung lập bắn hạ. Khi các nhà chức trách quân sự muốn bắt giữ các phần tử gây rối vụ bắn hạ phi cơ vận tải đó, thì quân lực Pathet Lào lại bảo vệ họ, và bảo rằng : « quân đội trung lập thiên-hộ luật » nếu tướng Singkapo chỉ huy lực lượng Pathet Lào « có can phạm của là đã ngăn không cho người của Khong Le (tư lịnh quân đội trung lập Ai Lao ký đại tá Đươn dẫn trung thành với chủ trương trung lập ».

Ngược lại, tướng Khong Le chỉ huy lực lượng trung lập, cũng tố cáo Pathet Lào do Hồ Nội chỉ huy, muốn phân tán lực lượng phe trung lập để dễ áp hiếp. Khong Le còn đã tích rằng ngoại trưởng Quinim Pholsena (trước kia là người thân tín của Hoàng thân Phouma) là người của phe trung lập, nhưng nay lại không trung lập chút nào, mà đã thiên sang Cộng.

Những cả đó nhiều tin tưởng ở giải pháp trung lập, tới không thể thân nhiên trước những việc xảy « nhỏ nhặt » sang lại đi lý như vậy. Viên chỉ huy bộ đội Pathet Lào có chả bal quân đội trung lập Lào là thiếu kỷ luật cũng không sao. Nhưng hãn có quyền chỉ mà tự đánh lấy quyền bảo vệ tiêu đoàn trung lập viên phân do Đươn chỉ huy ? Cũng như đã « nhân nghĩa hão » mà đưa ra lý do hành động là vì Đươn vẫn trung thành với chủ trương trung lập? Khi mà bộ đội Pathet Lào phải can ,thiệp để bảo vệ những người «trung thành với chủ trương trung lập, thì quả là một sự mỉa mai cho cái nghĩa trung lập !

Nhìn các nhân vật trung lập ấy cho rõng ra một chút, sẽ thấy lối trung lập của tướng Khong Le khác lối trung lập của Pathet Lào, cũng như lối trung lập của đ. Quinim Pholsena là lối trung lập thiên tả. Tất nhiên cũng có những người trung lập bị tố cáo là thiên hữu. Trung lập quân nhân sở quân, trung lập thiên tả, trung lập thiên hữu..., người ta sẽ

(Xem tiếp 2 trang 4)

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Việc trong năm

(II) Chúng ta đã thấy rằng điểm đặc biệt trong năm qua chính là tình trạng khó khăn trong nội bộ các nước Cộng sản (nhất là về kinh tế), so sánh với tình trạng được cùng có về kinh tế của các nước trong khối Tự Do. Tình trạng đó cho Nga thấy rằng họ không còn thể thắng trong chiến tranh lạnh được nữa. Và có nhiên, ông Kút Xép (lúc nào cũng khôn mà thấy rằng gây chiến tranh nguyên tử thì chết hết) đã có vẻ muốn thoát ra khỏi chiến tranh lạnh một cách vẻ vang, ít thiệt hại nhất.

Nhằm vào mục đích ấy, ông Kút Xép đã làm những công việc mà ý nghĩa hiện ra khá rõ.

Ở Bá Linh, ông Kút Xép không cần đám có một hành vi chủ động nào nữa. Những lời hăn dọa kỳ hào ước với Đông Đức và phong tỏa Tây Bá Linh, đều tắt ngấm ngay sau khi ra khỏi miệng. Chỉ có ở bức tường Bá Linh là ông Kút Xép hăng say cho lệnh bắn người đi tìm tự do, nhưng cái đó lại chỉ là một hành vi thụ động....

Ở Ai Lao, ông Kút Xép chịu dính chiến vào lức đương thắng lợi, và mặc dù ông không tin ở hoàng thân Souvanna Phouma. Ông Kút Xép chỉ còn giữ lại được con đường sang Việt Nam — đã hăm sắn một thế mà có khác.

Ở Cuba, hành động tào tạo của Kút Xép có những mục đích sau : a) đó sự phản ứng của Mỹ; b) tạo ra đều kiện lại để mà có vai Mỹ mà không tự thiệt thòi c) đặc phát thua ở Cuba, cũng còn có lợi ở chăng mình được vol các nước C.S. và chánh sách « phát hoa » của mình.

Trong việc Cuba, ông Kút Xép đã thắng rằng ông không thể tiến quân được nữa. Tiến đâu là bị chặn đó, hoặc gây ra những mối nguy hiểm. Tiến cả bon cớ dị thường đó, ông Kút Xép chỉ còn cách tiến lui ít nước có nhu nhó để tạo ra thế hòa. Ở Bá Linh, ở Ai Lao, ở Cuba, Kút Xép đã nhượng bộ và hòa hoãn để mưu cầu sự hòa và đã có sức cứu nguy vẻ kinh tế. Những cuộc thủ bom của ông có tánh cách dương oai, đã cuộc mà có được lợi tối đa.

Trước những hành động đó của Kút Xép, những đối thủ và những bạn của Nga đã phản ứng và hành động cách nào trong năm qua ?

ĐÁNH TRỐNG BỎ DÙI

(Nhân vụ ông Nghị Thông ở Quốc Hội vì chuyện ghi lên tin lưu lơn điền đen chi đó, đã đề, tuyên bố từ nay sẽ sau sẽ không bao giờ xin nói tại diễn đàn Q.H. nữa...)

— Lúc lên thỏi xuôi sao ông cứ đánh trống ngược, rồi đến lúc xen thỏi ngược ông lại đánh xuôi...

TIN ĐẶC BIỆT Của Tự Do

Cười gần trong hoả ngục đỏ

Cán bộ cưới vợ trộm

Tin của CỐ THẦN

Phụ trách trường hợp Bắng thăng tin của TỰ DO tại miền Bắc sẽ ngăn 17

Nhật bản Thủ Đô Hà Nội có quan của Thành đăng bộ đăng Lao Động Hà Nội, số 1.252 ra ngày 30-10-1962 có đăng trong mục « Mối ngày một thuyền » mà vụ xảy ra như sau đây.

« Thiên gương mẫu.— Một hôm ông Lực và bà Khu, cán bộ huyện Gia Lâm đến Ủy ban hành chính xã Tân Hưng nói đăng kỳ kết hôn cho người em trai tên là Lượng ở xã Đại Hưng lấy một cô em là Xếp, người ở xã ấy.

Vì cô Xếp chưa đăng tuổi lấy chồng, ấy ban xã không đồng ý. Ông Lực và bà Khu nói sẽ xử lý đã xin ý kiến Tòa án nhân dân huyện và cả Huyện bí phụ mà nói, cán nơi tiến đến thăng cảm cho rồi.

Đăng chỉ phê chỉ tích xử. Tân hưng không nên, cứ người lên huyện hỏi. Sự việc không đúng thế nên đã báo cho đương sự biết là không được tổ chức cưới, đợi khi cô Xếp đủ tuổi đã.

Chuyện trường đến đây là xong, không ngờ chỉ ba ngày sau, một cán bộ 40 của đang đến là bạn với chồng cũng... Và sáng hôm sau, trời còn tối đất, đưn trước đây

(Xem tiếp 1 trang 4)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHO LÂM NGOẠI SỬ 137

Trong lúc ông đang trầm ngâm như thế thì người trưởng ban lại đệ tỉnh một tấm « thủ bản » (1) tỉnh không có chức tước, xưng hô gì hết mà chỉ có hai chữ tên và họ «*Phạm Tiến*». Chu tư nghiệp biết ngay đó là người hàn sĩ tỉnh Quảng Đông mà ông đã chọn chắc hẳn bây giờ đỗ rồi lên kinh thi Hội liền truyền cho mời vào ngay ; Phạm Tiến vào miệng chào Chu tư nghiệp, gọi là ân sư khấu đầu lạy tạ mãi không thôi. Chu tư nghiệp hai tay nâng dậy mời ngồi và hỏi .

Trong ban làng nho đồng hương với hiền khế (2) có người nào họ Nghiêm mà có chân cống sinh không ! Vừa rồi ông ta đưa thiếp đến tự xưng là có tính thân gì với tôi Người trưởng ban sai dịch cố hỏi thì ông ta nói là người Quảng Đông nhưng thật tình tôi chưa từng có người họ hàng nào như thế cả.

Phạm Tiến nói :

— Vừa rồi môn sinh đây cũng có trông thấy : ông ta người huyện Các Yếu đã với tiên sinh vừa đến ở tỉnh Quảng Đông quả là chỗ thân gia. Nhưng chẳng hay ông họ Chu ấy cùng họ với lão sư chăng ?

Chu tư nghiệp đáp :

— Tuy là một họ nhưng thật ra tôi cũng chẳng biết ông họ Chu ấy đối với tôi thứ bậc ra sao. Xem thế này thì tôi chắc rằng ông họ Nghiêm này không có dây dưa họ hàng gì với tôi cả.

Tức thì quan tư nghiệp gọi người trưởng ban vào mà dặn rằng :

— Người ra bảo với cái ông Nghiêm cống sinh này rằng nhà môn là chỗ dùng cho việc công cho nên không tiếp kiến của tấm danh thiếp này cũng xin trả lại ông ấy.

Người trưởng ban vâng lời, ra khỏi rồi, Chu tư nghiệp mới quay trở lại nói chuyện với ông cử Phạm và hỏi :

— Khoa trước xem bảng kỳ thi hương của tỉnh Quảng Đông tôi mới biết là hiền khế đỗ cao, vì thế lòng những mong được gặp lại nhau ở kinh, nào ngờ hiền khế chẳng chăn mãi đến khoa nầy mới lên thì là cớ làm sao ?

Phạm Tiến liền đem chuyện vướng đại tang mẹ nói lại một lượt. Chu tư nghiệp thở dài mà rằng :

— Hiền khế đã đây công phu trong nghiệp học thì dù có bị chậm mất mấy năm, chuyện nầy nhất định thế nào cũng được tuyển lựa vào làm quan ở kinh sư nầy, huống nữa tôi đã từng đem dạ danh của hiền khế ra để tiến cử với các vị đương chức ai nấy đều muốn được rước hiền khế. Bây giờ hiền khế chỉ cần ở nhà trọ yên nghỉ để mà ôn luyện lại cho được tinh thục, nếu như có thiếu tiền chi dùng tôi cũng có thể giúp đỡ được.

Phạm Tiến nói :

— Môn sinh nầy thật là cả một đời đã đội ơn cao đẳng của lão sư vun đắp cho.

Hai người lại ngồi nói chuyện một lúc lâu rồi Chu tư nghiệp lưu ông cử Phạm lại ăn một bữa cơm rồi mới chia tay.

Kỳ thi hội xong, quả nhiên Phạm Tiến đỗ tiến sĩ, sau đó được thụ chức ngay ở bộ rồi được tuyển làm chức ngự sử sau một kỳ khảo hạch. Trong vòng có mấy năm sau lại được khâm mạng đi làm chức học đạo tỉnh sơn Đông. Trong ngày nhận mệnh vua ban xuống, Phạm học đạo lập tức thân đến yết kiến Chu tư nghiệp. Quan tư nghiệp nói :

(Mai tiếp)

AI BỊ BỊNH SIẾNG ! AI BỊ HO
Dùng thuốc Siếng Ho : QUẢNG-AN-TIÊN
TRỊ : Các chứng Siếng lâu năm, ho cảm, ho đờm, ho khan, ho gió, đau yết hầu siếng, ho nhiều ban đêm mất ngủ, mệt chứng ho cảm người lớn; nên dùng thuốc CAO-HO QUẢNG-AN-TIÊN.
Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có đã bán ở các Đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 570 ngày 8.11.62 và S. 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN
CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA
TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đái đêm, ù tai mỏi mắt bải hoải mỏi mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường.
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 196 ngày 31-7-62.

(1) Thủ bản: Trong hai thời Minh, Thanh có lệ mỗi khi một hạ thước đến gặt kiến quan trên mà mình trực thuộc thì phải đệ tỉnh trước một tấm danh thiếp theo mẫu mực riêng gọi là thủ bản.

(2) Hiền khế : bạn hiền, bạn văn chương, bạn công ước hướng tài gọi nhau là hiền khế.

Trả lời Y-Học thường thức

Cậu Lê • Ngọc.— 1) Tập tạ bay tập «Exercueur» đều làm cho nở bắp thịt tay và ngực. 2) Không. 3) Không nên chọn lấn thuốc nhà chính ngoại trừ Vit. c và B1.

4) Cũng là một. Thuốc chế bán tại VN bằng nguyên liệu ngoại quốc và vì vậy xuất tại chỗ. Sự công hiệu không kém thuốc ngoại quốcnếu được chế bào cẩn thận.

Bạn Nguyễn Vinh, ở Chợlớn.— Rất thông cảm nỗi bất khoan của bạn.

1) Nếu thực tâm bạn ưa thích nghề y khoa không phải vì tiền tài hay danh vọng nếu bạn có sẵn mối từ tâm, giầu lòng bác ái thì bạn nên cố-gắng nghề đó. Nhưng khi thành tài chớ nên quên nguyên vọng ban đầu vì nếu để cho tiền tài làm hoa mắt hoặc địa vị lôi cho kiêu căng tự đại thì tất sẽ tổng.

2) Tuỳ nhỏ tất cần, nhưng ở các nghề khác như Luật cũng phải có tài nhỏ. Tới nhờ giúp ta tài liệu, suy luận cho đúng cách lại càng cần hơn đối với một lương y.

3) Sức khoẻ tất cần, cần cho sự học lúc nầy và cần cho mai sau khi hành nghề. Nhưng nếu không yếu quá, không tật bệnh gì thì vẫn học Y khoa được. Nếu lâm việc đêm đạo, bài vào học ngay bài ấy, chưa kho đến bệnh viện đều đều đã thấy lượm tính nghiệm thì chẳng của phải thực quá 12g, khuya mà vẫn đạo như thường, mà dận cao là đăng khác nữa.

Chỉ có sinh viên bệ trẻ, cả năm chơi bời lu lông «cours» lấy và bỏ dở, gần đến kỳ thi «lỗ mũi đã lá tai» với «ông học cho kịp mới phải thực đến 2-3 giờ sáng. Nhưng cái lối học «ngồn ngốn», «học tủ» thế vậy chẳng kỉ gì. Vì có học cho mau thì quên cũng cất mau. Và vài tháng sau kỳ thi thì «chữ thầy trả lại cho đạo», nghĩa là... vẫn «rỗng tuếch» như «dốt bụt». Nên nhớ rằng phải học suốt đời chớ không phải chỉ mấy năm ở Đại học nếu muốn trở thành một lương y xứng đáng.

Bạn nói đúng. Tại sao «phải yếu» cần học y khoa được mà bạn lại không ? Hãy cố gắng lên ! Chúc bạn thành công để giúp đỡ một cách đắc lực !

Chuyên chữa các bệnh trẻ con
Nhà thuốc :
THANH-XA
Trước ở Hàng Thiếc Hanoi ngoài 30 năm Hành nghề, được nhiều thầy chú tin nhiệm.
Nay ở: 26, Ngô tùng Châu Saigon
Cửa trên 2 con vẹo.
KN số 321 21-8-62

TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2
Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mật và viên đẹp, đông gia. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.
VÕ VĂN VĂN DƯỢC PHÒNG
210.211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24.7.62

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?
Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lần mũ đau nhức, hậu môn có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sanh mạch lươn nên uống TRƯỜNG PHONG TRÌ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VÂN giá 25 đồng, uống đúng nhiều ngày, do Võ văn Thiên bế chế.
K.N. số 139 BYT/QCDP 24.7.62

Đàn NGANG Cung

Số đách

Đã lâu lắm mới vào coi hát bóng
Thấy kép đào hôn-hít rất say mê,
Khiến trẻ con người lớn khoái xi nê,
Muốn bắt chước cho ra người tích sự
Này hàng nhất có vài ông cụ bự,
Tuổi hồi xuân cặp mắt sáng như diêm
— Khoái thử ba vốn dĩ cụ không hèn —
Đang bá cổ em thơ cười nông-nịu...
Cứ chắc chắc hình như em khó chịu
Hàng ghế trên lại bị dãy xô hoài,
Tít đằng kia chỗ thiên hạ « đi ngoài »
Có mấy cậu cao bồi vào cỡ « chiến »
Tưởng « đương sự » đang nằm trong « trận tuyến »
Liền vỗ tay chỉ trỏ nói bô-bô :
« Mũi quá ta ! Xiết chặt nữa ! Hoan hô ».

Đây mấy ả nữ sinh còn tóc xõa,
Nếu ngửi miệng, chắc miệng nồng hơi sữa,
Lấy tiền nhà đi học mốt xi-nê,
Nón cầm tay sách vở cặp kè kè,
Theo hộ vệ với chàng công-tử vỏ
(Cũng vào loại con mấy người « thả cỏ »)
Rạp xi-nê có mấy lạnh ban ngày
Giữa Saigon oi bức thiệt là may !
Bỏ mấy chục đồng làm nơi luyện-dí
Ngồi thường trực bốn năm giờ cũng khoái
(Khoái ông già, khoái bọn trẻ đương tơ.)
Bảo Saigon thiếu hứng đề làm thơ ?
Lắm lắm vậy ! vào đây người sẽ biết !
Tha như thế mới lắm ly thống thiết,
Mới hùng hồn, mới cự thế, mới hào hoa.
Báo cứ đăng « làm hồn » bỉ ra tòa.
Đây họ hồn mọi người cần khuyến khích.
Mông với ngực, họ cần nhau bằng thích,
Chưa trần-truồng nhưng vẫn hỏ so-sa,
Đủ cho nhìn là sẽ thấy la-ma.
Có đồng nghiệp đem « việc riêng » dạy trẻ,
Kép với đào, họ dạy giỏi võ song.
Trường xi-nê Âu Mỹ thuộc lòm lòng,
Môn sinh lý chỗ nầy hay số đách.

HÀ THƯỢNG NHÂN

Lại Tết

Tết nhất năm nay sắp tới rồi,
Xuân già vừa chẵn được năm mươi.
Tuổng công hàn gắn nên bao nỗ,
Sự nghiệp loanh quanh một mớ cỏi.
Giầu có đâu trời, đúng cũng hết,
Sắc so xác pháo, tạch ! bằng thôi.
Lợ là tết nhất lo chi nhọc,
Xuân chẳng riêng ta, của mọi người.

Ch SỐ ZÁCH

QUÝ BÀ NUÔI TRẺ CẦN BIẾT
— Thấy trẻ nóng nhiều, ho hen mọc mụn có nước, mủ, lâu không khỏi hoặc bị sởi đậu (Ban trái) ;
— Các bà kinh nguyệt không đều, hoặc khi thai tiêu, sản hậu, lâu năm không sanh đẻ, xin mời lại nhà thuốc HỒI-XUÂN trước ở Hàngt quy mới tại 147 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.
— Do cô chủ chủ nhân Nguyễn-Quang-Lộ coi mạch và chữa bệnh.
K.N. số 445/BYT ngày 18-10-62

NỮ - KIM - CAO Quảng An Hòa
TRỊ : Phụ nữ bị kinh nguyệt trồi sụt, người gầy yếu xanh xao, mệt nhọc, ít ăn ít ngủ. Quý bà dùng NỮ KIM CAO Quảng an Hòa để điều kinh bổ huyết, có thai dùng ngày, ăn ngon ngủ được. (có bán ở các Đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành nhà thuốc Quảng An Hoà 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N.B.Y.T. số 201 ngày 31-7-62.

TẠI ĐẠI HỘI KHOA HỌC KỸ THUẬT VIỆT NAM

Tình trạng Y tế ở Việt Nam

qua những tài liệu chân xác

• Mỗi 23.000 dân có 1 y sĩ.— 1.000 dân với một giường bệnh.— 1.000 sản phụ với 2 giường nằm mỗi năm. — Cần tổ chức y tế hương thôn.—Phải có biện pháp cách mạng và thích nghi để tránh tình trạng đen tối.

Phác trình của bác sĩ PHAN HUY QUẤT

(Tiếp theo)

Trong phần nhận xét sau đây, tôi xin phép chỉ ý nhiều về sự đào luyện y sĩ, cốt trọng ngành y tế, và chỉ lướt qua về phần các phụ tá, không phải vì không quan trọng, nhưng có phần để tổ chức hơn.

Y sĩ.— Số y sĩ ngạch dân-y, theo các con số đã trình bày ở phần I, rất ít ỏi. Chỉ có 27 y sĩ chính ngạch, nhập ngạch từ trước thời kỳ đệ nhị chiến tranh, hầy giờ đã cao niên, cho nên được phó thác công việc quản đốc. Còn 170 y sĩ ngoại ngạch, tính đến cuối năm 1961 lại làm việc cả công lẫn tư.

Một số lớn các y sĩ ngoại ngạch nầy cũng được giao phó phần sự vấn phòng vì nhu cầu còn thiếu nhiều.

Công cuộc y tế nhân dân không sao hoàn hảo được nếu không có những biện pháp để bổ khuyết sự thiếu thốn trầm trọng ấy.

Có một vài biện pháp đã được ban bố, nhưng theo sự nhận xét chung của y giới mà tôi đã lượm lặt được, các biện pháp ấy chưa được nghiên cứu tường tận, không hỏa lượng quyền lợi của người y sĩ, không lưu ý đến cuộc đời đầy mạo hiểm của người y sĩ tư, cho nên tiến thức tế các biện pháp ấy không bù đắp một cách hiệu lực sự thiếu hụt y sĩ trong ngành dân y.

Tôi xin chia các biện pháp bổ khuyết số y sĩ dân y chính ngạch ta làm hai loại :

— Biện pháp tạm bợ.

— Biện pháp vĩnh viễn, bằng cách đặt lại chương trình đào tạo y sĩ.

*

Trong loại biện pháp tạm bợ, tôi xin ghi : Bộ Y Tế cấp học bổng cho sinh viên y khoa đã sau khi tốt nghiệp phục vụ trong ngành dân y một cách đều đặn và liên tục trong một thời kỳ (10 năm chẳng hạn). Hình như biện pháp nầy có áp dụng, nhưng sau khi tốt nghiệp, các tân bác sĩ nhận học bổng của Bộ Y Tế đều bị động viên vào ngành Quân y. Tôi thiết tưởng hai cơ quan Quân và Dân y của chính phủ đều đeo đuổi một mục đích y tế, không lẽ nào mà không thỏa thuận với nhau được.

Điều đáng ngại là cơ quan Dân y không đủ quỹ đài thọ. Chúng có là y sĩ tự ý xin phục vụ cho ngành dân y, mà không được chấp thuận.

Muốn khỏi trở ngại chong ngành dân y, tôi thiết tưởng Nha quân y có thể đào tạo gấp một số quân y sĩ biện dịch để khỏi động viên bằng năm các y sĩ xuất trường. Vấn đề ngân sách với quân đội có lẽ không khó khăn gì.

Nếu việc động viên y sĩ không được đặt ra vì ngạch quân y đủ người rồi, hoặc chỉ động viên trong một thời hạn nhất định thôi vào ngạch trừ bị, thì mỗi năm Bộ Y tế có thể mở kỳ thi nhập ngạch dân y.

Cũng nên nghiên cứu lương bổng y sĩ dân y cho hợp lý để khuyến khích các y sĩ xuất thân thi vào ngạch.

Các thể lệ hiện thời, như trung đoàng hay bắt y sĩ phục vụ hai năm trong dân y sau khi ra trường, chỉ bù đắp một phần nào cho ngạch y tế, cho nên có thể coi như những biện pháp tạm thời. Quý vị giảng nghiệp có một hôm nay có lẽ cũng đồng ý với thuyết trình viên rằng các y sĩ tư, cả già lẫn trẻ, đã đóng góp rất nhiều cho các chương trình quốc gia trong vòng hai chục năm nay, vì trong số các y sĩ ghi tên vào danh sách Y Sĩ Đoàn đến ngày hôm nay, chỉ có 2 người dưới 58 tuổi chưa từng phục vụ.

Con số 2 ấy chưng minh một cách đích xác nhận xét trên đây và không kém vẻ vang cho y giới Việt Nam. Thật vậy, người y sĩ chọn một nghề nặng trách nhiệm và dầy gian lao lúc nào cũng không quên phận sự công dân.

★

Biện pháp chính yếu, như Quý Vị đã đoán trước, là làm thế nào để số y sĩ xuất thân trong cũng như ngoài nước đủ cho nhu cầu quốc gia.

Hiện giờ, theo chính sách của chánh phủ, các sinh viên du học không được phép chọn ngành y. Chỉ các y sĩ có bằng rồi mới được phép xuất ngoại để học một ngành chuyên môn. Hình như số y sĩ được xuất ngoại cũng ít. Để y giới Việt Nam có đầy đủ chuyên viên, theo kịp với đà tiến triển mau lẹ của y khoa, bù đắp nhiều lỗ hổng trong nước về các chuyên khoa cần gấp ngày càng nhiều, tôi thiết tưởng nên khuyến khích và xin rất nhiều học bổng cho các y sĩ tài năng du học về chuyên khoa.

Trở về sự đào luyện trong nước các y sĩ hiện giờ có hai trường đại học y khoa, Saigon và Huế.

Trường Y Khoa Saigon, hiện giờ đào tạo mỗi năm độ 100 y sĩ, dựa theo con số năm 1961 của Trường Y khoa Saigon cho. Còn trường Y khoa ở Huế mới thành lập, khóa đầu sẽ ra vào năm 1966, ước lượng độ vài ba chục y sĩ là cùng.

Vậy từ 1961 đến 1965 số y sĩ xuất thân hàng năm trong ngoài 100 người. Từ năm 1966 số y sĩ mỗi năm ra trường không quá 140 người.

Cuối năm nay có thể đặt viện đã đầu tiên cho trường Y khoa Saigon được cải tổ lại, trong khuôn khổ viện trợ của Mỹ quốc. Nếu trường được hoàn tất vào năm 1963 trước kỳ nhập học 1963-64, từ năm 1970 số y sĩ xuất thân hàng năm lên đến 250 người, hay cùng lắm là 300 người, nếu trường Huế tăng gấp đôi cơ sở hiện hữu.

Dựa theo các con số đó, tới tỉnh đến 1971 số y sĩ dự đoán tất cả trong nước có chừng 1800 người, phục vụ trong mọi ngành. Tôi thử đặt giả thuyết là ngành Quân y không lấy thêm một người nào trong thời gian đó, để cả số 1.800 y sĩ phục vụ cho dân y công và tư.

Dân số hiện tại là :
12.394.000 người

Dân số phỏng tăng mỗi năm: độ2% trong 10 năm thành ; 2.474.800 người

Công : 14.868.800 người vào năm 1971, như vậy đến năm ấy, ở Việt nam một số y sĩ phục vụ cho độ 8.000 người dân. Nếu lấy hiện chẩn 1 y sĩ cho 2.000 dân (ở nước tân tiến trung bình 1 y sĩ trông nom sức khoẻ cho 1000 dân) và dựa theo sức sản xuất của 2 trường Saigon và Huế lại tính đến mỗi năm dân số vẫn tăng 2% tôi xin trình bày những con số sau đây :

Đến năm 1981, 1 y sĩ phục vụ cho 4.700 dân

Đến năm 1991, 1 y sĩ phục vụ cho 4.000

Đến năm 2000, 1 y sĩ phục vụ cho 3.000 dân.

Tôi xin dùng bài tính, không phải vì lý do khó khăn, như ta vì tương lai của ngành y tế hết sức đen tối nếu ta không có tìm một biện pháp cách mạng và thích nghi.

*

Tôi vừa dùng danh từ cách mạng. Thật vậy, muốn tranh thủ thời gian, phải áp dụng những biện pháp bất thường thoát khỏi lề lối cũ, hành động như vậy có phải là cách mạng không ?

*

Tất cả các biện pháp tăng cường số y sĩ đều bị 2 nguyên tắc phẩm và lượng lôi kéo cho nên khó lòng đung hòa.

Phe thực tế nghĩ đến lượng trước cho rằng muốn đủ cán bộ cần phải xếp quan điểm về phẩm lại, và đào tạo gấp rút trong một thời gian ngắn số cán bộ cần thiết cho chương trình y tế. Tất nhiên, chương y tỉnh y sĩ phải được nghiên cứu trước một cách tỷ mỷ về mọi phương diện, và cho một thời gian chẳng hạn 12 năm, chớ không phải tùy cơ ứng biến.

Theo xu hướng nầy, tỉnh trang chậm tiến của nước ta còn cho phép áp dụng hai loại cán bộ điều khiển ; một loại có sự y tế cao cấp đủ học lực như các y sĩ Đông Dương cũ và một loại y sĩ đáng bậc lùi ngang hàng với y sĩ các nước tân tiến.

(Mai tiếp)

ANH VĂN
G.S. Ng. Ngọc Linh
tại trường LÊ-QUÝ-ĐÔN
216 Phan-đình-Phùng
2-1-63 mở :
Các lớp học Direct Méthod Book 1, II, III, IV
Thư viện mở cửa suốt ngày cho học viên của trường.
K.N. số 341 GP/TT/KD

Quí Bà có thai, nên dùng thuốc
DƯỠNG-THAI CHI BỬU La-vạn-Linh
Trị : các chứng ưa mửa, đã dưỡng bào thân, mỏi mệt, bón. Tổng phát hành : nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chính 512 Đông-Khánh Cholon (có đã bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh
Quí bà sẽ được khỏe khoắn nhẹ nhàng, bổ huyết an thai không mệt, giúp bà đến thời sanh nở êm thấm, đã chăng đủ ngày, con bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chính 512 Đông Khánh Cholon
K.N.S. 57 N. 17-7-62.

Muốn biết CHÂC Thời-Vận may hay rủi, cầu đến nhà KHOA - HỌC HUYỀN - BÍ
MINH-TRIẾT Chuyên xem chỉ tay và Toán Độn Tiên Tri
Truyền thụ toàn Khoa NHAM - ĐỘN
254 Đại lộ MINH MẠNG — CHOLON.

NOËL ! TẾT !
Bán giá đặc biệt :
MÁY ẢNH
o đủ các kiểu
o đủ các cỡ
Tập-kiểu nhỏ xin lớn bằng bao điêm cho Trẻ Em (Giá 175đ.) đến kiểu lớn có 9X12 cho nhà nghề...
HẠ - LONG
73, đường Pasteur Saigon
(gần Cinéma Casino) . Ống Nhòm
24X36

THUỐC TRỊ CÁC CHỨNG
BAN, NÓNG, CẢM, HO
EuquinoL
CÓ BÁN KHẮP NHÀ THUỐC ÂU-MỸ
KN. Số 37 Q.C.D.P. B.Y.T. Ngày 22.7.60

thuốc HO mới = VIÊN + XI-RÔ
Pectofar
KHÔNG ĐỘC . TIÊU ĐÀM . DỄ THỞ
NHÃN HIỆU
4 CÂY NẮN
HO
Cảm Gió Khàn Tiếng

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

VĂN NGHỆ LÀ CÁI GÌ ?

(II)

Xuy rộng ra loài người cũng thế vậy mà thôi ! Những kẻ làm văn nghệ quy kết lại cũng chỉ ở vào hai loại : một là say sưa ca tụng cái hay cái đẹp của con người, của thiên nhiên ngoại vật, như thế tiện thị là làm « văn nghệ ve sầu » ; còn một nữa là phát ra những tiếng gầu than ai oán đề nói lên nỗi bất bình trong lòng mình và trong lòng mọi người, tức là thứ « văn nghệ khiếu khò » như thế tiện thị là làm « văn nghệ chim sẻ » hoặc « văn nghệ con chuột », một thứ văn nghệ của những kẻ bị áp bức bóp cổ mà không có lực lượng để chống lại chỉ còn biết kêu lên những tiếng bi ai thảng thiết. Trong cũng chương nước ta những thơ phú loại « khiếu khò, minh bất bình » thật ra không thiết nào là không có. Khi Đặng Dung thở dài mà than rằng :

Quốc thù vị phục đầu tiên bạch.
Kỷ độ long tuyền đái nguyệt ma

Kỷ độ long tuyền đái nguyệt ma
Thương hà thu nhật ngã thương ba

Nguyễn Bỉnh Khiêm viết ra tập thơ Bạch Vân, Đặng Trần Côn chau chuốt văn điệu trong Chinh Phụ Ngâm Khúc, Ôn như Hầu dải đề tả oán qua lời người cung nữ và Nguyễn Du gửi gắm tâm sự bài đề chi trong Đoạn Trường Tân Thanh, tất cả những thứ văn chương ấy tuy có khác nhau trong hình thức kỹ thuật hoặc trong nội dung tư tưởng nhưng lòng chí oán cũng một thực chất ; đó là cái bản chất « văn nghệ khiếu khò », thứ văn nghệ của con chim sẻ bị điều hâu bắt nọt, của con chuột bị mèo giả vờ. Những lúc phải chau mày nhăn trán để viết ra những câu thơ lời văn bộc lộ phần nào những ý nghĩ thầm kín của mình, chính là lúc con người văn nghệ cảm thấy mình không có lực lượng để phản ứng lại.

Cao Bá Quát cũng đã phải sống trong tâm trạng đó qua một thời gian khá dài : khi tả cảnh một thày lang cùng đồ lề bước chân lịnh thánh với những cái « ngày đuổi mỗi cái chiếc ưip, ngày hai nhịu đái dầu », khi nhân đời bằng con mắt thoát tục để phát ra những lời lẽ khinh thế ngạo vật ;

« Thế sự thăng trầm quân mạc vấn
Yên ba thâm xứ hữu ngư chài
Hoặc :
Say tình một vì chung liu lão
Đoạn tống nhất sinh duy hữu ưu.

Để rồi cuối cùng họ Cao thấy rằng tất cả những thứ văn chương đó, dù cho được viết ra bằng máu của trái tim bằng nước mắt của bộ óc, cũng không thể thay đổi được mảy may cái trạng huống bi đát của xã hội do bọn « mèo già » và « diều hâu » gây ra.

Bởi thế ông đã quằng bút nghiên để đề mạnh đạn bước vào con đường lạm loạn.

Cái thực chất của văn-nghệ qua một thời đại là một thực chất yếu hèn, bất lực, tiếng nói của văn nghệ là tiếng nói của những kẻ không lực lượng mà bị áp bức bóp chết. Cả lê sử đã nhận thức được điều đó nên đâu thế kỷ nào mặt nhà thơ cũng đã nói trăng ra rằng :

« Một việc Văn chương thôi cũng nhàm
Trăm năm thân thế có ra gì ?

(Mai tiếp)
HIỀU-CHÂN

« ... Chúng tôi rất hoan nghênh ông Nguyễn văn Tân đã không nề khó nhọc xuất bản Nhật Bản Sử Lược, khởi sự giới thiệu lịch sử Nhật Bản cho học giả Việt Nam. Vì công việc thiện lành ấy Nhật Bản cho học giả Việt Nam. Vì công việc thiện lành ấy không rất hợp với nhu cầu thời đại, mà lại là một kế hoạch đầu tiên trực tiếp của sứ vào sử sách Nhật Bản mà soạn ra... »

Trên đây là ý kiến của học giả CHEN-CHING-HO, đã từng tới giảng dạy tại các trường Đại Học Văn Khoa Saigon và Huế trong mấy năm gần đây, nhận xét về bộ :

NHẬT BẢN SỬ LƯỢC

Cơ sở Đông chí và Xuất bản Tự Do vừa mới ấn hành cuốn thứ hai trong bộ sách nói trên, dày 310 trang, giá bán : 60$00.

TÌM THUỐC BỔ MÁU, MẶT MÀU Thiếu máu, mặt xanh, gầy yếu, mệt nhọc. Lao lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bịnh dau mới hết. Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ sẩn. Dùng

ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh (có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đông-Khánh Chợlớn K.N.S 54N. 17-7-62

Cứu khái PHẾ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh thuốc ho trị : ho khan, ho đàm, ho lâu, dây dưa, yếu phổi, ho nhiều ban đêm. Công hiệu : lành ho, thở khỏe. Thay phát hành : La-Chánh 532 Đông-Khánh Chợlớn. (có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31-7-62.

BẠN ĐỌC VIẾT

Xin cải ngạch

Kính gửi ông Bộ Trưởng Quốc gia Giáo dục & Saigon

Kính thưa ông Bộ Trưởng.

Chúng tôi là những giáo viên tốt nghiệp ban 3 năm trường Quốc gia Sư Phạm tại Saigon, hiện ở trong ngạch Giáo học cấp Đệ tức, nói sẽ tới 1650 GD/PC/ND của 3 khóa, đang phục vụ tại các trường Trung học trong toàn quốc. Trên trong kinh độ lên "ông Bộ trưởng chấp thận nếu và nguyện vọng của chúng tôi như sau :

1) Trong việc thyên khích các giáo chức hiện hữu, nghị định số 1650 GD/PC/ND ngày 13-11-1961 của Bộ Quốc gia Giáo dục có qui định ở điều 1 rằng : các giáo sư T.H.B.N.C. hay giáo viên tiểu học nào có đủ điều kiện bằng hay chứng chỉ đại học cao hơn văn bằng hiện được trong qui chế ngạch của mình, sẽ được thăng lên 1 trật và được qui nguyên thâm niên ở trật cũ.

Chúng tôi thắc mắc : đối với các giáo học cấp bổ túc (tốt nghiệp 3 Năm Quốc gia Sư phạm) có tả tài 2 hay chứng chỉ đại học, có được hưởng sự năng đề như ở nghị định nay không?

2) Theo nghị định số 1082GD/ND ngày 3-7-1958 thì các Giáo học cấp Bổ túc có tả tài 2 muốn cải sang ngạch giáo sư THĐNC phải có bằng khả năng sư phạm trung cấp. Khi mới tốt nghiệp, chúng tôi vẫn hy vọng được dự kỳ thi khả năng sư phạm trung cấp mới nhiều.

Nhưng nghị định số 1023 GD/NĐ ngày 21-7-59 (an định thể thức tổ chức kỳ thi khả năng sư phạm trung cấp) ở điều 2 lại qui định : muốn vào giáo học Bổ túc có tả tài 2 phải có 2 năm thâm niên công vụ tính đến ngày ấn ký thi mới được dự, thì chúng tôi nhắc lại kỳ thi khả năng sư phạm trung cấp được tổ chức do nghị định số 1208/GD/ND ngày 12-10-59 không một giáo học Bổ túc nào được dự cả ! (vì chưa có ai có đủ 2 năm thâm niên công vụ dạy chứ có tả tài 2 được qui Giáo học Bổ túc có tả tài 2 được qui Bổ năng đề cho cái ngạch Giáo học Bổ túc (không phải thì) và bọn đã thâm niên công vụ nhưng lại được dự luôn kỳ thi Khả năng sư phạm trung cấp nói trên và do đó bọ có đủ điều kiện cải sang ngạch giáo sư THĐNC. Thế rồi tự đó tới ấy không thấy qui Bộ tổ chức kỳ thi khả năng sư phạm trung cấp. Như thế, tất cả anh chị em giáo chức tốt nghiệp 3 năm trường Quốc gia Sư phạm có tả tài 2 hay chứng chỉ cử nhân, chưa được hưởng sự năng đề nào của qui Bộ từ trước nay cả !

3) Chúng tôi thắm khích nên ông Bộ Trưởng đặc cách cho chúng tôi được cải sang ngạch giáo sư THĐNC nếu có thêm văn bằng tả tài 2 trở lên, và có 2 năm thâm niên công vụ, với những lý do sau đây :

1)Sự văn hóa : Chúng tôi đã có văn bằng tả tài 2 trở lên giống như các giáo sư THĐNC tốt nghiệp Đại học sư phạm ban I năm.

1) Và khả năng Sư phạm : chúng tôi đã học suốt 3 năm tại trường Quốc gia Sư phạm Saigon. Nhất là chương trình này qui Bộ cũng đã đang đề thi trong khóa thứ nhất kỳ thi khả năng sư phạm trung cấp (chương trình định kèm nghị định số 1023 GD/ND ngày 21-7-1959)

3) Và dạy học : Chúng tôi đã dạy học từ 2 năm trở lên ở các lớp Trung học Đệ nhất cấp tại các trường Trung Học Đệ Đô để chúng tôi đã rút được nhiều kinh nghiệm trong việc dạy ở các lớp Trung Học.

4% VỀ CHỈ SỐ LƯƠNG. Hiện chúng tôi ở chính ngạch, chỉ số lương 350, nếu được cải sang ngạch giáo sư T.H.B.N.C. thì chỉ số lương là 370 nghĩa là chỉ được tăng lên 20 chỉ số, tức là anh hưởng rất ngắn sách có thể coi như qui Bộ đã thăng thưởng cho một số giáo chức đã tận tâm trong việc giáo dục con em. Như thế chúng tôi được vàng thêm phần uy tín và phấn khởi trong việc dạy học.

Chúng tôi đang mong mỏi sự đề tâm mảng đến của ông Bộ trưởng đối với chúng tôi và xem trong kinh ông Bộ trưởng nhận xét đây là ý thành khích và biết ơn của chúng tôi.

Nay kính,
Đại diện một số Giáo học Bổ túc tốt nghiệp 3 năm QGSP
P.V.H.H.

THẢO LUẬN VỀ « BẰNG CẤP VÀ CUỘC ĐỜI »

GIÁ TRỊ THIẾT-THỰC CỦA MẢNH BẰNG

✱ **Bằng cấp là 1 cái thước đo sức học vấn của mình, chứng nhận khả năng lý trí, chưa định hẳn giá trị con người. Nó chỉ có giá trị, khi nào kẻ có cấp bằng biết mang nó mà xử dụng, có ích cho bản thân, gia đình, và xã hội.**

Ý kiến của PHẠM VŨ

(Tiếp theo)

Đến đây tôi xin nêu lên tính cách ối đọng của bằng cấp do những nguyên nhân nào mà từ đó khiến đa số học sinh và sinh viên đã có tâm trạng bi quan trước cuộc sống.

Trước hết ta phải nhận định lại tình thế nước nhà. Hiện nay nội chiến âm ỷ đã mấy năm rồi. Sự bảng an sự tự do lưu thông mà nhân dân Việt Nam hằng mong đợi đã không được toàn vẹn. Chỗ nào cũng nghe thấy tiếng súng đì đọp. Xương máu đổ ra và chất đồng đã khá nhiều. Tại miền quê và các tỉnh lẻ, các cơ sở giáo dục bị bọn Việt cộng phá phách. Sự an ninh của giáo chức không được bảo đảm toàn vẹn. Học bổng hàng ngày ta thấy bao nhiêu trẻ em, học sinh miền cưỡng phải thôi học. Thêm vào đó, các cán bộ giáo dục (hay giáo chức) vì an ninh không được bảo đảm nên đã trốn về đô thành và tỉnh lẻ.

Thực ra, đa số giáo chức cũng muốn gắn đó thành để được tiếp tục học. Ta giả dụ rằng : nếu an ninh được bảo đảm thì số thí sinh có bằng cấp đã giúp cho tình trạng giáo dục bị ối đọng tại miền quê và các tỉnh lẻ tiến khá nhiều. Do đó ta cũng có thể giải quyết được phần nào sự ối đọng của bằng cấp. Nếu vấn đề an ninh được bảo đảm thì trong phạm vi kinh tế, khuyến trương nông-nghiệp, kỹ nghệ... tất nhiên đòi hỏi một số lượng lớn lao về chuyên viên — do đó, một số đã có thể xin làm chuyên viên tất nhiên là phải có tập sự và cũng có thể giải quyết được phần nào về sự ối đọng của bằng cấp.

Và cũng vì, người nhiều việc ít, một số bọn tham nhũng đã lợi dụng sự kiện này để trục lợi. Họ đã dành một phần lớn công việc cho những kẻ có tiền đút lót mà không xứng đáng. Nếu họ biết tôn trọng công ích xã hội, thì một số người đủ khả năng (tất nhiên là trong số người có bằng cấp) đã được tiếp nhận. Ta vì giải quyết được 1 phần nào nạn ối đọng bằng cấp.

Ở đây ta cũng phải nên lên một thái độ chủ quan đáng trách của đa số những kẻ có bằng cấp.

Thật vậy, mỗi khi một người đỗ bằng cấp nào, theo lệ thường (có lẽ riêng Việt Nam) thì được tượng một cách đặc biệt. Những người quen biết đủ trước kia có khinh thì nay, khi thấy người lợc sinh đỗ đạt lại tỏ thái độ khác mà thường là cả tụng, quan trọng hóa học sinh đỗ đạt ấy ngay lập tức. Kinh nghiệm bản thân cho tôi thấy rằng, sau vài kỳ đỗ đạt, họ đã quan trọng hóa tôi triệt để. Họ trường mình làm quan ngay bây giờ.

Nào là mới tháng anh lâm thì đề đâu hết tiền các cô theo lũng rủng, quơ tay cũng được hàng chục, thật tôi lấy làm khó tâm sao họ không hiểu cho tâm trạng chung của học sinh và sinh viên và trong đó tôi nữa.

Từ đó, nhiều khi chính bản thân thí sinh đỗ đạt đó nảy ra thái độ tự quan trọng hơn mình vì thấy người chung quanh nên chuông, tăng bốc và khen ngợi mình.

Nếu ta không lầm thì, đa số đều tự nuôi thái độ thích trọng — nếu không phải là quá đáng. Một khi đã đáo bằng Tú tài thì quan niệm mình là trí thức, phải làm thầng ít nhất là 4, 5 ngàn rồi đi xe vespa Italie vv... nghĩ đến công việc tầm thường lao lực và lấy thà lao thì không thèm làm cho là bần tiện, nô lệ.

Tại sao ta không sống thực được với lòng mình, tại sao ta vì tô ra khinh chê việc hèn mà cam chịu sự khô cực trong tầm trí. Tại sao ta cứ lầm tưởng bằng cấp với trí thức Đỗ tú tài, cử nhân, tiến sĩ chưa hẳn đã là trí thức. Kẻ trí thức là kẻ xử dụng năng lực tinh thần và thể chất (nếu có) của mình và xã hội...

Tôi tin đó là một lối lầm lớn VÌ ta đã quên mảnh bằng cấp là cái thước đo năng lực lý trí trong phạm vi giáo dục đơn phương mà thôi. Dầu sao kinh nghiệm và năng khiếu cá nhân quyết định mọi phần rất lớn trong phạm vi trí thức của kẻ trí thức.

Nếu ta biết câu «chỉ có con người ngu xuẩn chứ công việc không ngu xuẩn». Nếu ta biết năng lực kém cỏi của ta không đủ thì hãnh công việc : Nếu ta biết hàng bao người muốn đạt vị của ta thì ta còn sung sướng gì bằng, thì ta đã giải quyết được một phần nào nữa, ngăn ối đọng vào bằng cấp — nghĩa là ta phải giảm bớt tay vào làm những công việc thà thường— bằng cấp đó mới là trí thức.

Ngoài ra, nếu ta nhận định rằng, tình thế rối ren hiện nay đang đòi hỏi những thanh niên ưu tú của đất nước ta giúp nước thì ắt là ta sẽ tự hỏi sinh bản thân ta cho nước non đặt lên công lớn, làm vẻ vang cho chúng ta, cho gia đình ta và cho quốc gia nữa. Tại sao ta không chịu khai bằng cấp để rồi cố lên lứt, tìm hết cảng việc nọ, công việc kia chạy trên chạy dưới, đút lót hết chỗ nầy, đến chỗ khác rồi kêu là bằng cấp và giá trị, lãnh đạo bất lực, thanh niên ối đọng.

Nước non đang cần ta dấy, cần những phần tử có bằng cấp ra cầm quân dẫnh giặc đây. Sao ta không ra ? Sao ta đất nước không chịu nhận vai trò lãnh đạo (cầm quân chỉ huy) trong khi bao kẻ chịu dưới quyền chỉ huy của ta mà vẫn vui lòng. Nếu ta là kẻ trí thức thật thì trong trường hợp nầy ta đã biết tự giải quyết cho sự ối đọng riêng mảnh bằng của ta đó. Ngược lại, ta chỉ là « ngụy trí thức », ăn bám và đáng khinh bỉ mà thôi.

Chúng ta mù quáng, chúng ta lầm lẫn, chúng ta không biết rằng bên những nước văn minh như Hoa Kỳ, Nhật Bản mà anh viên bản ngày học bao đêm đi bộ, bản tư ? Các nữ sinh, viên lâm cuộc đã viên đã kiếm tiền để học sao ? Nếu ta ý thức được nhiệm vụ thì đưa đến nỗi gì phải than thân trách phận.

✱

Vậy ta phải đặt lại vấn đề « bằng cấp với cuộc đời ». Bằng cấp tương trưng cho năng lực học tập. Nhưng nếu muốn cho nó giá trị, ta cần phải thêm kinh nghiệm bổ túc vào. Ta còn phải biết xử dụng nó cho phù hợp và làm ích lợi cho bản thân ta, và nhất là cho gia đình và cho xã hội. Tất nhiên bằng cấp cũng là phải thương, kém thì lý sự cầu tiến của ta trong việc học tập mở mang trí tuệ — tương trưng sự tiến bộ vàn mình của trào lưu lịch sử. Nhưng không thể có thái độ tự cho thượng.

« Ăn để sống chứ không phải sống để ăn » Tất nhiên trong việc ăn uống không bắt buộc ta phải ăn cháy trong khi ta thưa sức tâm bồ cho thân xác ta được bồi tô để phụng sự cho gia đình và xã hội. Ta phải biết lãnh hội ý nghĩa của cuộc đời. Tôi e ngại đã sẵn vào văn đề triết học và tôn giáo quá chăng. Dầu sao ta phải nhận định rằng đó là một khoangthời gian từ lúc ta sinh ra trong xã hội, sống với xã hội và sẽ chết từ biệt xã hội để đi vào một thế giới khác. Ta chỉ có thể bàn đến trong khi ta sống trong xã hội mà thôi vì lúc đó bằng cấp mới ảnh hưởng tới bản thân ta một cách mạnh mẽ.

Nếu ta nhận chân giá trị của bằng cấp, của tài thức đồng thời ta cũng hiểu sống cho bản thân cho gia đình và cho xã hội thì ấy là ta có thể dung hòa bằng cấp và cuộc đời vậy.

Ta phải lạc quan, tin vào ngày mai tươi sáng, phải cầu tiến—đó mới là trí thức. Bằng cấp đó mới chính là trí thức.

✱

Thưa quý vị,

Những tư tưởng mà tôi giải bày hôm qua đó một phần cam hướng chủ quan và đầy thiếu sót. Tôi trình bầy hẳn đôn những với tất cả tâm lòng thành thật trước đề tài quan trọng « Bằng cấp và cuộc đời » mà trước kia tôi vẫn khinh thường. Mong những ý kiến thiếu xót và chủ quan đó quý bạn độc giả bổn phương bổ túc và xây dựng.

BẬT CẦN CHO NGƯỜI :
BÀI THÁN CƠ THỂ SUY NHƯỢC THIỂU HẰNG HÀI
ĐIỀN THỔ TỔ ÔNG TIÊN
Thuốc bổ thận, bổ lá dưỡng, trắng tinh, an thần, điều hòa khí huyết
HAY THÍCH HỢP CHO NGƯỜI LỚN TUỔI HAY ĐAU MỎI MẠNH MẶT SỰC GẦY YẾU TÂN KHÔ NGỦ.
Tiêm thuốc bổ nào cũng có bán. Kg 8 (T) 38.28.8.8
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN PL CHOLON

MÁCH LUẬT

Ô. N.V.L. đường Cao bá Nhạ Saigon. — Số là tôi có xin các bà đi phước 1 đứa gái làm con nuôi, nuôi nó được 10 năm, nay nó được 16 tuổi, chuyên bán hàng trong Nhưng khó một điều là nó trong ngành cũng đầu, lì lợm. Tôi thương khuyên bảo, dạy dành tật cũng dầu, nhưng luôn, luôn nó vẫn cứ thường. Nằm nay qua năm khác, tật xấu vẫn lại hoàn tật xấu. Hễ khi nào nó làm bậy mà la toáng nó, thì nó lấm liệu, ở nhà không đi bán.

Vậy rồi nó có viết một bức thư tuyệt mệnh, rồi định uống dầu nóng tự tử, nhưng xịt thời bại được. Trong thư nó nói vì bố đọc ác, năng đánh đập nhanh hg, chửi mắng, nên no không muốn sống. Vậy xin hỏi *bậy giờ làm thế nào mà trị hẳn ? Trị bằng cách nào. Nếu làm thế nào nó trở nên người tốt nếu nó định tự tử đó như trên, thì tôi có tội không ?*

TRẢ LỜI— Vấn đề của ông là trước đây có nuôi một người con nuôi, nay nó mất nết, ông muốn trung trị, nó cũng giữ kế để tránh nạn họ sau này.

Nhưng đó cũng là không có đủ tài liệu để tránh định. Vì cũng tôi không được biết ông đưa con nuôi là người Việt miền Bắc hay Trung hay Nam và nhất là khi ông nuôi đứa trẻ có cương thử không ? Vì vậy chúng tôi phải tự đại gia tmuyết để tra lời ông.

1) Ông nuôi con nuôi mà không có chứng thư gì cả Nay đứa con hư, ông dạy không nổi, ông có thể đòng trả lại đi được trước đây đã nuôi nó. Khi trả lại đi phước ông nên làm đơn đăng hoàng, gửi tại một bản để sau này lấm bằng nếu cần. Nếu đi phước không chịu nuôi lại cứa trẻ hay ông không thể được cơ quan từ thiện đó, ông có thể bán thẳng đứa trẻ, vì nay nó đã 16 tuổi, miễn ở với ông hay chia lìa Nếu nó muốn thoát ly ông cứ việc cho nó ra đi Ông nên ngăn nó trình với viên quận trưởng cảnh sát nơi ông cư ngụ để nhờ đi chứng, để có bằng cớ sau nầy khỏi rắc rối. Đưa bà còn muốn ở với ông, ông nếu khuyên. Nếu cần, vì nó còn dại vì có khi sự ông ở Cô thương cho mẹ, ông nên làm đơn đến đăng « Cô » nhờ ông « Cô » khuyên tấn đứa trẻ giúp. Đây chỉ là phương sách tòng quyền mà thôi. Nhưng tác dụng có phần có hiệu lực : đứa trẻ sẽ biết điều, và tiếng ông, sau nầy còn có bằng chứng của trẻ mất nết đúng đay không nói. Nó đại thì nó tự tử.

2) Nếu ông là người Việt gốc Bắc hay Trung và đã con nuôi có chứng thư.

Sự nghĩa dưỡng có thể chấm dứt vì lẽ của người con nuôi :

a) Người con nuôi, bất cứ, bao tuổi, nếu không do cha mẹ nuôi cho phép không được sự ý bỏ đi. Nếu họ không tuân theo điều nầy, cha mẹ nuôi không bắt buộc phải nuôi nữa, trừ trường hợp cha mẹ đắc cầu giúp kịp thời không kể (điều 194 DLB, điều 193 DLT).

b) Khi người con nuôi hành kiểm không tốt và không thể sửa đổi được, người dưỡng nuôi có thể đuổi về bản tông, nếu biết rõ cha mẹ. Trong hai trường hợp trên, người dưỡng nuôi phải khai với lý-trưởng việc đuổi con nuôi về nhà cha mẹ đẻ, sau khi hiện diện của hai người chứng.

Bên bản về việc khai nầy phải do lý trưởng thị thực và giao 1 bản cho người dưỡng nuôi lấm bằng (điều 195 DLB và 194 DLT).

Bộ D.L.G Y. áp dụng cho người Việt miền Nam không đự liệu các trường hợp như trên. Nhưng nếu như ông là người sinh quán tại miền Nam, ông muốn khai giấy nhận giữ nhà thì vẫn kịp. Thưa kỷ sự Xuống đó vì vậy phải giao đoạn sai kỳ. Chúng tôi tiên trong cần lối cùng bạn đọc. TỰ-DO

CÁO LỖI
CÙNG BẠN ĐỌC
Phòng viên bưu đồng ở không thăm của Nhật báo Tự Do là VŨ - BÌNH hiện đang đi theo một đoàn công tác xây dựng Ấp chiến lược ở một nơi rất xa Thủ đô. Vì đường giao thông không tiện nên Vũ-Bình không gửi bài về kịp. Thay kỷ sự Xuống đó vì vậy phải giao đoạn sai kỳ. Chúng tôi tiên trong cần lối cùng bạn đọc. TỰ-DO

Hãy soạn thì bằng những sách này :
LUYỆN KHÁO SÁT ANH VĂN
LUYỆN DỊCH VIỆT ANH VĂN PHẠM ANH VĂN
PARSING and ANALYSIS của LÊ BÁ KÔNG
LUYỆN THI QUANG HỌC
LUYỆN THI ĐẠI SỐ HỌC
LUYỆN THI HÌNH HỌC của Đoàn Luyện
ZIÊN HỒNG XUẤT BẢN

SỞI ĐẬU (Ban Trái)
Đến nơi chuyên mãn điều trị
sẽ được mau lành
Nhà THANH-XÁ thuốc
Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Thiếc (Hanoi), ngoài 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Ngô tăng Châu Saigon. Cần trẻ con ở xa. Bưu nói mua ngay cũng thuốc xã 34. Cần bệnh chu lại, hay sinh chứng nặy tặc khác cũng thuốc xã 35.
Đại lý :
Nhatrang : 5 Nguyễn Hoàng.
Huế : 18 Mai thúc Loan.
Đalat : 3 Duy Tân.
Danang : 7 Hàng Vương và 41 Khải Định
Phanthiết: 119 Lý thường Kiệt
Quinhon : 43, 47 Võ Tánh
K.N. số 322 21-8-62.

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI
Khi có thai mà cảm bạch đái hoặc đau lưng đi dưới, đau thắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÁ AN THAI số 43, VÔ-VAN VÂN do Vô văn Hòng bế chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).
K.N. số 133 BYT/QDDP 24-7-62

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M
Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng
154A Đại lộ Hàm Nghi — Saigon
Chỉ chuyên chế dạy 1 môn Kế Toán, Hiện trường : C.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm viên xử lý thuật chuyên môn.
2 Lớp mới { 1 học sáng 2-1-1963 / 1 học tối 2-1-1963
Bản trường có mở Chứng chỉ thẩm kế toán hợp pháp cho các đoanh thương, các Công ty và nhân gửi thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm và chuyên môn.

SỐ 1.085

Phủ lắc đầu :

— Như vậy tôi vẫn không thấy sự lo ngại của anh có cần cứ. Anh sợ cái gì ? Sợ những ai ? Anh có thể nói thẳng ra cho tôi biết thì tôi mới có thể bàn tính với anh được.

Chỉ huy sứ ngân ngử một chút rồi xoay xoay cái gói cơm chấy của anh và đáp :

— Lúc nầy chúng mình đưa cái này ra và đọa anh chăng Muốn là nó nó Hãn chỉ lo nhất có điều đó vì bên Trung ương đã thấy rõ là mầm nổi loạn đã lan ỉ ở khắp nơi, chỉ gặp lúc thuận tiện» là bùng lên.

Anh gio tay cắt ngang :

— Tôi đồng ý với anh là điều đó có. Nhưng trước kia cơ. Bây giờ thì hết rồi. Những người có thể làm to chuyện đã đi gần hết rồi. Còn bất mãn thì vẫn có, nhưng không có đầu, không có tổ chức thì dù bất mãn đến mấy cũng chẳng nên cơm cháo gì.

Viên chỉ huy sứ tỏ ra cần nhìn xa hơn nữa :

— Tôi ít gặp những anh em nhà không hiểu rõ lắm và khuynh hướng của các nhóm. Nếu đúng như anh nói là những nhóm có thể gây chuyện lớn không cần ở đây nữa thì cũng chỉ là bọn được một phần rất rõi. Nhưng nếu bất mãn đi đến tổ chức thì may ra mình còn nghe biết để mà đề phòng. Đằng nầy chỉ là bất mãn của cá nhân. Nó có thể bị kích động rồi biến thành việc làm liều lĩnh không suy tính. Như thế nó càng đáng sợ hơn Anh thử nghĩ xem, sáng mai ông về sau đây tôi có lớ ra có chủ nào lên, con điên nếm ra một quả lựu đạn hoặc nổ một tràng tiếu liên thì sao ?

Đến lúc ấy Phủ mới thận rằng mối lo ngại của viên Chỉ huy sứ là có lý phần nào. Anh nghiêng đầu thăm lập bắn kể tên những tay bướng bỉnh thường ngày vẫn hay nói ra những lời vô trách nhiệm. Nhưng anh không tìm thấy một tên nào có thể hật hàng cay cú đến nỗi đi tới những việc làm điên cuồng như viên chỉ huy sứ đang lo ngại. Anh ngừng lên. Viên Chỉ huy sứ chỉ nhìn anh mà không hỏi. Anh nói :

— Anh nghĩ sao ?

— Tôi vừa kiểm điểm lại. Cũng có một số người liều lĩnh thật đấy nhưng họ chưa bất mãn đến cai độ có thể chia sẻng liên thanh và lãnh tụ mà bép rồ hoặc rút chốt lựu đạn dập vào giữa mặt người chỉ huy.

Thọc mấy ngón tay vào tói ngực định lấy ra một vật gì, nhưng viên chỉ huy sứ ngừng lại để hỏi :

— Có cần phải lập bản danh sách những cấu thường là thái độ bất mãn « hàng nặng » không ?

— Nếu anh muốn thì chúng ta thử kể tên một vài cậu cũng chẳng sao. Những cấu ấy ai cũng biết cả và lúc nầy mọi người không có thái độ đề nghị cho một lỗi phải trừng phạt nữa.

Viên chỉ huy sứ rút mấy ngón tay ra khỏi miệng túi ngực. Anh ta chỉa ra trước mặt Phủ suốt mấy giây sắp nhỏ :

— Đã có người lập sẵn danh sách ấy đây rồi. Không phải tôi đâm, nhưng xin anh đừng nói giận. Đó là chuyện thường. Ở tập thể nào cũng có một số người bị coi là không đủ tin nhiệm.

Phủ gật mình gật gù. Đó là một bảo danh chữ danh mấy ghi tên mười một người sẵn sàng chống sự Cộng sản Thanh niên Đoàn. Hầu hết mười một người đó đều là những cán bộ quan chính ở cấp chỉ huy thường làm việc sát cạnh Phủ và được Phủ tin cậy.

Điều đáng chú ý là có hai tên bị đánh dấu bằng hai nét gạch chéo bằng nét chì. Anh ngừng lên. Viên Chỉ huy sứ chỉ nhìn anh mà không hỏi. Anh nói :

— Nếu bỏ đấy là bản kê tên những tay hay chửi cán thì cũng đúng. Nhưng cần thiếu nhiều quá. Có lẽ phải gấp ba hay gấp bốn số nầy thì mới tạm đủ. Có phải tên Muốn vừa mới đưa cho anh không ?

— Phải. Nhưng chắc là của cơ quan khác lập rồi đưa lên Trung ương và sang tay anh ta. Vì như vậy nếu đúng như anh nói thì Trung ương biết còn cách sắt với tình hình thực tế. Nếu bên ấy biết rõ như chúng mình thì có lẽ ông Về không dám bên những đến đây nữa chứ chẳng phải chơi.

Phủ đặt tờ giấy xuống bàn và chỉ hai dấu gạch chéo

— Dấu nầy nghĩa là thế nào ?

— Anh thử đoán xem.

Anh cười :

— Anh thử tôi lẫm quá ! I

Đặt dấu ngón tay trỏ bên cạnh tên người thứ nhất, anh tiếp :

— Anh chăng đội trưởng Kỷ nay chỉ hay nói cần phải chứ bụng đạ thì không có gì đáu. Tôi biết anh ta lắm. Thật ra thì tôi có thể xếp anh ta vào hạng nhất gan nữa. Có đồng người thì anh ta có thể làm việc gì đấy nhưng nếu chỉ có một mình thì nhất định không.

Viên Chỉ huy sứ nói nhỏ :

— Anh đừng nói lại với ai nhé. Muốn vừa cho biết rằng có bao cáo nói cần đây đội mười ngày trong một bữa ăn Đội trưởng Kỷ có tuyên bố công khai rằng nếu biết rõ lúc nào bên

KHÓI SỐNG

Truyện dài của LÝ - THĂNG

Trung ương đang ăn tiệc thì anh ta sẽ tưới liên thanh hoặc phang một chế cho bỏ ghét.

(Mai tiếp)

2.1-63 sẽ khai giảng nhiều lớp ANH-NGỮ mới dù trình độ vào những giờ rất thuận tiện tại

TR. ZIÊN - HỒNG
80/6-8 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Quí Bà, Quí Cô
Muốn được mạnh khỏe, trẻ đẹp, vui tươi, đi mặt hồng hào, kinh kỳ đều, hết huyết bạch, khỏi đau tử cung và ống dẫn trứng, nên dùng ngay KIỆN MỸ TỐ - RÔNG BAY - số được 646 Phan thanh Giản SAIGON, Kho nhà B.Y.T. số 290 — 14-8-62.

THUỐC TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 1)
TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, táo bón, mất ngủ, ngộc, nhỉ mà đay nhi mụn ở mặt, ăn chậm tiêu và khó hết hành, nên bổ bổ gan, dùng thuốc
BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trà (nơi bán thấp sỉ)
K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, đề giúp qui bà đầy đủ sức khỏe
Qui bà hãy dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Hiệu nghiệm đến Bà huyết dưỡng thai, giúp trẻ khỏe khoắn không mệt, thai sinh dễ mạp nhẩn, con bé cứng mạnh (Có bán ở nhà thuốc Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày31-7-62.

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ SÁU 28-12-1962

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 0g. sáng hôm sau

B.S. Đặng-văn-Đăng 49A, đường Võ-Tánh	Saigon
Lê-văn-Triển 36, đường Phát-Diệm	Saigon
Nguyễn-thị-Mai 9 đường Trần-quốc-Toản	Saigon
Tạ-văn-Du 406, Đại-lộ Đồng-Khánh	Cholon

✱ 200 gia đình ở Tân Sơn Hòa xin hoãn lệnh giải tỏa. — GIA ĐỊNH.— 200 gia đình trú ngụ trong 150 căn nhà xây cất bằng vật liệu nhẹ nằm trên phần đất thuộc các đường Võ Tánh, Trương Minh Giảng, và Nguyễn Minh Châu, ấp Tân Cảnh, trước của hàng rạp xe ngựa Hàn và Nguyễn Minh Châu, Gia Định, đã nhận được giấy sống đạ Lambert, số 1 của viên Hòa hình Gia Định, đã nhận được giấy sống đạ bao phải giải tỏa trong tháng. Nhưng tối gần đến nơi các gia đình này đã độ dọn thì chính lúc lâm thương cấp đã xin cứu xét lại lệnh giải tỏa ấy và đã được thương cấp chấp nhận đình chỉ cuộc giải tỏa. Đồng bào cũng yêu cầu nhà chức trách và các cơ quan liên hệ phụ trách trong việc giải tỏa tạm hoãn thi hành lệnh ấy cho đến khi có sự quyết định đối khoát của thượng cấp. (NG)

✱ Một tiệm thuốc tây bị trộm cả 100 ngàn bạc thuốc quý. — ĐÔ THÀNH.— Một vụ trộm to, rất táo tỉ và bí mật vừa xảy ra tại tiệm thuốc tây hiệu « Nhà thuốc tây Chợ Đũa » ở đường Lê văn Duyệt (Saigon) kẻ trộm thừa lúc Nhựa Viên vắng mặt, vào đóng cửa sổ (7 giờ chiều 22-12) leo tường trèo sang nhà thuốc khác đang gia trên 100.000 đồng. Nhà thuốc này do ông L. P. ở, 44 tuổi làm chủ. Theo dự đoán, vụ trộm này rất bí mật kẻ trộm có lẽ đã do dỉnh nhiều ngày hoặc biết rõ đường đi nước bước nên mới dám « ra hàng » vào lúc tiệm vắng mặt vào đó đó.

Hiện nhà Chức trách Đô Thành đang mở cuộc điều tra. (P.T.)

✱ Bị thưa trả chi phiếu 150 ngàn không tiền bảo chứng. — GIA ĐỊNH.— Hôm rồi, ông B. ở Phú Nhuận, vừa đưa tại Việt Nam Thương Tín thông báo số liệu cắt nhà trị giá 150.000. Nhưng bà Kỳ có mua của ông một số vật liệu cắt nhà trị giá 150.000. Nhưng bà Kỳ trả bằng chi phiếu không tiền bảo chứng. Nhà chức trách đã mời bà T. điều hòa để thăm vấn.

✱ 2 vụ lực đạn nổ : 1 chết 5 bị thương. — PHANTHIẾT Đêm 21-12-62, trong lúc trên đường ngày tại Vườn Dừa xã Phước Thể quận Phan Lí Chàm (Bình Thuận), Lực Hội Liên đội trưởng D o Vệ xã này đã vô ý để lựu đạn nổ làm anh chết tại chỗ và gây thương tích cho 4 Đội vệ viên khác là Lương Hy 20 tuổi, Lương Ham 22 tuổi, Nguyễn Nhà 20 tuổi và Lê Nang 23 tuổi. (L.H)

TRÚC GIANG.— Sáng 26-12-62 Nguyễn hữu Lộc 9 tuổi con của ông Nguyễn hữu Thảo ở xã Phước Thạch học tại trường Tiểu học Tam Phước, thuộc quận Trúc Giang (Kiến Hòa). Không ý đang vô tình vô ý đã ném lựu đạn vào trường nhưng không may đạp phải phải mới trái lựu đạn số trong. Nghe tiếng nổ người ta chạy đến coi thì thấy em Lộc nằm vùng quỳ dưới mương mình máy đầy máu. Người ta cấp cứu chở em vào bệnh viện cứu cấp, thương tích khá trầm trọng, khắp ngực, bụng, tay và chân của em Lộc đều bị trúng miếng lựu đạn làm nhàm như cám. Hiện em đang mê man cho sống. (H.Tu)

✱ Cọc sửa vé số đem bán. — ĐÔ THÀNH.— Chiều 25-12 sau khi đã số Kiến thiết loại 12-DUD, Trần văn Tương 27 tuổi nhà ở Hòa Hưng số 2 vé có cấp thì trật 1 con số là trúng 10.000 đồng (thành 20.000). Hưng số 2 vé có cấp thì trật 1 con số là trúng 10.000 đồng (thành 20.000). Đồng lòng thêm. Tương liền cọc sửa số 6 lại thành số 5 rồi đem đến sạp bán vé số của bà Nguyễn thị Ba ở đường Phan thanh Giản để bán cho bà này 19.000 đồng. Bà này hàng lòng mua vé đưa trước cho Tương 10.000 đồng đầu Tương và nhà đem thêm 9.000 đồng nữa. Vé đến nhà Bà cần thận mức ! thau nước rửa bỏ 2 vé số vào chúng kỹ bà mới biết vé số cọc sửa liền tri bà liền. Biết chuyện đã bể, Tương quýt 2 vé số bỏ vào số cọc sửa liền tri bà liền. Biết chuyện đã bể, Tương quýt 2 vé số bỏ vào nóng bát được hợp hàng tên Tương lấy được 2 vé số đã nhai nát. Tương bị điều vẽ bắt, và bà Ba lấy lại được vé tiền. (P.I)

✱ Vụ chớt thợ lao động Công xa ra tòa. — VĨNHLONG. Vụ chớt xe của Ty C.C. I hàng Dinh bị H.B. chạy bắt tại bắc Mỹ Thuận ngày 20-12-62. Trên xe chở 595 ký thịt heo, xe này do tài xế Trần văn Sang lái có phụ xế Võ văn Của. Tại H.B. 2 bị can khai vì nghèo nên lãnh chở thuê thịt heo của 1 thiếu phụ đã lấy nhà sài. Ra tòa tên hình lãnh chở thuê heo của 1 thiếu phụ đã lấy nhà sài. Ra tòa tên hình ngày 26-12 ông Bộp Lý đồng lên nói. — Đồng là C.T.V. xin phạt tù 1 tháng và cải chức 2 bị can, nhưng tình cảnh nghèo nàn của 2 bị can đáng thương hai nên ông không được tại và đề nghị tòa định đoạt. (NL)

Tòa phạt 2 bị can mỗi người 500$ vạ.

✱ Một xe cam Nam Vang lậu thuế. — ĐÔ THÀNH.— 9 giờ sáng 26-12, cảnh sát đi tuần trên đường Nguyễn cư Trinh, bắt gặp 1 xe vận tải chở đầy cam Nam Vang lậu thuế đem về Saigon bán tại cả 20 bao, trị giá 20 ngàn đồng. Khi hỏi tới giấy tờ, thì 2 thanh niên tên Trần thị Hiền 28 tuổi và Nguyễn thị Nang 30 tuổi nhà ở Tây Ninh, tên Trần thị Hiền 28 tuổi và Nguyễn thị Nang 30 tuổi nhà ở Tây Ninh, thú nhận là đã mua cam nơi chợ lớn đem về Saigon bán. 2 thiếu phụ liền bị thú nhận là đã mua cam nơi chợ lớn đem về Saigon bán. 2 thiếu phụ liền bị bắt về tra cứu tại trên tháng Nội vụ được lập biên bản giải Nhà Quan Thuế